



# PPM Gazet

juli 2011



## Van de redactie

Voor u ligt de nieuwe PPM Gazet. Hierin doen wij verslag van bijeenkomsten die door PPM georganiseerd zijn vanuit het werkplan, van bijeenkomsten waarbij PPM samenwerkte met andere organisaties en van bijeenkomsten van andere organisaties waarbij PPM leden aanwezig waren.

Zo was er in Roermond een ontmoeting tussen partners in opvoeding en onderwijs en in Heerlen een bijeenkomst voor jongeren met betrekking tot werk en discriminatie. In Weert was er een feest voor vrouwen.

Dat de politieke situatie niet aan PPM voorbij gaat, leest u hiernaast in 'Van de voorzitter' en het artikel op pagina 4.

En ook de 'Arabische lente' gaat niet aan PPM voorbij. In het kader van kennismaken met andere organisaties, maakt u deze keer kennis met Stichting Meer Kleur en Kwaliteit (SMKK).

## Van de voorzitter

Sinds kort heeft de provincie Limburg een nieuwe coalitie met een nieuw bestuur. Bijzonder aan deze coalitie is dat de PVV voor het eerst gaat mee besturen. Het feit dat Limburg de enige provincie in Nederland is waar dit gebeurt, maakt Limburg tot een bijzondere provincie, waar bovendien veel veranderingen te verwachten zijn.

Wij feliciteren de nieuwe coalitiepartijen en de gedeputeerden. We wensen hen veel succes en wijsheid met de uitvoering van het nieuwe coalitieakkoord.

Bij de minderheden en met name de islamitische gemeenschappen in Limburg is er veel onrust over de aankondiging van het verbod op onverdoofd slachten. Dat betekent dat het verkrijgen van 'halal vlees', dat wil zeggen vlees dat volgens islamitische normen is geslacht, moeilijk en wellicht onmogelijk wordt. De Tweede Kamer heeft het definitieve besluit nog niet genomen (bij het ter perse gaan van deze Gazet), dus hopen moslims dat het voorstel er niet doorkomt. De zorgen zijn er voor hen niet minder om geworden.

## “Het Jongerenpodium Parkstad”: Werk is participatie of aan de zijlijn blijven staan!

Deze bijeenkomst voor allochtone jongeren organiseerden Stichting Pumla en PPM op 13 mei te Heerlen. Veel jongeren hebben problemen met het vinden van werk. Heeft dat met discriminatie te maken? Of zijn er ook andere oorzaken? En wat is eraan te doen? Mevrouw Muller-de Beyer vertelt over de ‘Anti Discriminatie Voorziening (ADV)’.

“Elke gemeente heeft een meldpunt voor discriminatie maar van jongeren krijgen zij weinig of geen meldingen. Hoe komt dat? Valt er niets te melden?” Prompt reageren enkele jongeren. Volgens hen wordt er wel degelijk gediscrimineerd. Uit de discussie blijkt dat jongeren de ADV niet kennen, en dat ze weinig resultaat verwachten als ze een melding zouden doen. Het zou dus goed zijn als de ADV en de meldpunten beter bekend worden onder jongeren. En vooral dat ze meer voor de slachtoffers zelf doen. Signalen afgeven is meestal het enige dat gedaan kan worden; discriminatie is moeilijk te bewijzen en nog moeilijker concreet aan te pakken.

Ze laat weten dat iedereen zichzelf kan aanmelden bij het Werkplein. Daarnaast vindt zij het belangrijk dat jongeren zo lang mogelijk blijven studeren. Vooral allochtone jongeren verlaten de school voortijdig of met een te lage opleiding. Voor hen is er steeds minder werk. Moeilijk werk vinden door allochtone jongeren wordt dus niet alleen door discriminatie of vooroordelen veroorzaakt. Zij kunnen zelf ook iets doen om hun kansen te verbeteren bijvoorbeeld door te zorgen voor een goede opleiding, goede sollicitatie-vaardigheden en betere taalbeheersing. Daarvoor kunnen zij ook hulp krijgen bij het Jongerenloket. Tot slot geeft zij een advies mee: “Het klimaat wordt in Nederland veel onvriendelijker voor allochtonen en jullie maken dat dagelijks mee. Daarnaast gaan de uitkeringen omlaag of worden ze korter. De enige oplossing die ik zie, is dat je er voor zorgt je kwalificaties te verbeteren. Zorg dat je zo goed mogelijk op de arbeidsmarkt komt en meldt het bij het ADV als je je gediscrimineerd voelt.”

2



Wethouder Riet de Wit gaat in op het onderwerp ‘werk’. Zij vertelt over het Jongerenloket van de gemeente Heerlen dat samenwerkt met het UWV en andere organisaties. Zo kan maatwerk geboden worden aan jongeren die moeilijk aan werk komen. Ook het Jongerenloket blijkt niet bekend te zijn onder de jongeren. Mevrouw de Wit wil daar iets aan doen.

### Informatie:

Jongerenloket Heerlen:

Discriminatiemeldpunt:

‘Werkplein, Raadhuisplein Heerlen.

Luciushof bij Alcander/Centrum

voor Diversiteit,

Putgraaf 3, Heerlen, 045-5714014

wbrouns@alcander.nl

Anti Discriminatie Voorziening: [www.advlimburg.nl](http://www.advlimburg.nl)

## Ontmoeting tussen partners in opvoeding en onderwijs

Samen met basisschool Vincent van Gogh in Roermond organiseerde PPM een bijeenkomst om ouders te informeren over de gezamenlijke taak van ouders en school bij het opvoeden van kinderen.

Dagvoorzitter Göksel Söyüğüzel en inleider Mohammed Meziani gaven de aanwezige ouders leerzame inleidingen. De heer Meziani begon met een anekdote over zijn werk voor de voorbereiding van de Cito-toets in Amsterdam. Op de vraag van enkele journalisten hoeveel kinderen hij wilde helpen om de Cito-toets te halen, antwoordde hij eenvoudig: "Ik ben al blij als ik één kind help om de toets goed te maken, of één ouder kan overtuigen van het belang van deze toets. Het gaat niet om grote aantallen. Het gaat erom dat we mensen bereiken, desnoods één voor één". Aan de hand van enkele vragen nodigde hij de aanwezigen uit om actief mee te doen aan de discussie. Daarna volgde uitleg over de structuur van het onderwijs in Nederland.

Het volgende onderwerp was het zogenoemde 'competentiegericht onderwijs' ofwel 'het nieuwe leren'. Leerlingen moeten 'generieke competenties' ontwikkelen: vaardigheden die je overal kunt gebruiken. Een goed voorbeeld daarvan is samenwerken. Het nieuwe leren richt zich op dit soort zaken. Men probeert dichterbij de belevingswereld van de leerling te komen. Daarnaast moet het onderwijs praktischer worden, dat wil zeggen dat het naast algemene vaardigheden meer concreet gericht is op het betreffende werkveld. Het onderwijs wordt minder in klassikaal verband gegeven, men werkt nu vaker in groepen.



Ook het maken van keuzes door de leerlingen zelf is in het nieuwe leren van groot belang. De ouders gaven aan dit wel moeilijk te vinden. Kinderen zijn immers erg jong en kunnen dan niet altijd de beste keuzes maken. Het laatste onderwerp was de verdeling van verantwoordelijkheden tussen de ouders en de school.



Het belangrijkste is het bestaan van goed contact tussen ouders en school. Je moet met elkaar praten om elkaar ook echt te kunnen begrijpen. Zeker allochtone ouders zijn niet altijd gewend om schriftelijke informatie, al dan niet digitaal, op te nemen. Het is ook belangrijk dat kinderen thuis een goede plek hebben om rustig huiswerk te maken. En ouders moeten structuur aanbrengen in het leven van hun kinderen. Dus op vaste tijden naar bed, een tv-uurtje, internetuurtje, etc. Uit het gesprek bleek dat het inderdaad goed is wanneer ouders en de school van elkaar weten wat van ieder verwacht wordt. De aanwezige moeders gaven bovendien duidelijk aan dat daarbij het belang van de kinderen steeds voorop moet staan.

De bijeenkomst werd afgesloten met het overhandigen van bloemen aan de inleider en de schooldirectie.

Verslag: Chris Tiekstra



## PPM en Politiek



4

Er is veel gaande in de politiek, zowel landelijk als provinciaal. Hoewel PPM geen politiek georiënteerde organisatie is, heeft zij wel met de gevolgen te maken.

Zo was er landelijk veel ophef over het voorstel van de PvdD om een verbod op onverdoofd, halal (islamitisch) of kosjer (joods), slachten. Ook de PvdA gaf aan met dit voorstel in te willen stemmen, wat zeker tegen de borst van enkele van hun allochtone leden stootte.

Zo kwam ook Selçuk Öztürk, lid van de Provinciale Staten in Limburg voor de PvdA, in opstand. Hij vond dat de PvdA niet naar haar achterban had geluisterd en dreigde een blanco stem uit te zullen brengen bij de verkiezingen voor de leden van de Eerste Kamer. Gelukkig vond hij met een aantal collega politici een alternatief en brachten zij hun stem uit op een Kamerlid dat hun mening en gedachtegoed deelt. Toch kon dit niet voorkomen dat het huidige kabinet ook in de Eerste Kamer bijna een meerderheid haalden.

Na de verkiezingen voor de Provinciale Staten bleek de PVV de grootste partij van Limburg te zijn geworden. Na vele onderhandelingen werd een coalitie gevormd van CDA, VVD en PVV. Daarmee is Limburg de enige provincie waar de PVV meeregeert.

Gelukkig zijn de coalitiepartners CDA en VVD kritisch, en werd op de dag dat het nieuwe college geïnstalleerd werd, het verbod op de bouw van nieuwe moskeeën al direct van de baan geveegd.

De nieuwe coalitie en het coalitieakkoord hebben ook gevolgen voor maatschappelijke organisaties, zoals PPM. In het akkoord staat bijvoorbeeld dat de subsidievoorwaarden zullen worden afgestemd. De Provincie zal met de organisaties in gesprek gaan en hun beleid evalueren. Daarna beslissen zij of de betreffende organisaties nog op financiële ondersteuning door de Provinciale Staten Limburg kunnen blijven rekenen.

Dit kan dus betekenen dat ook PPM haar beleid moet gaan aanpassen. Daarom was dit jaar de jaarlijkse studiedag voor het PPM bestuur geheel op de toekomst van PPM gericht. De bestuursleden kwamen op de zonnige zaterdag 4 juni bijeen in het dorp Well om met elkaar te brainstormen. Zij werden ondersteund en begeleid door Mohamed Bouimj en Nel ten Boden van Maroned. Zij hadden van tevoren onderzoek gedaan naar de situatie in Limburg en naar eventuele mogelijkheden.

Het was een zeer productieve dag en hoewel er geen pasklare oplossingen uit voortkwamen, gaat PPM de uitdaging aan en blijft zij zich inzetten voor allochtone gemeenschappen in Limburg.



Arabische lente, ook in Jemen. Een gesprek met Ahmed Alathwari

## De 'Arabische lente'

Ahmed en zijn gezin zijn de enige inwoners van Heerlen van Jemenitische afkomst. Ze wonen hier al lang. Toch volgen ze de gebeurtenissen in Jemen op de voet. "Jammer dat de Nederlandse media

er zo weinig aandacht aan besteden. Ook daar komen jonge mensen in opstand tegen het oude regime en worden mensen op straat vermoord. Dat is ook gebeurd met enkele jongens uit mijn familie", zegt Ahmed. "Ook in Jemen is de 'lente doorgebroken', net als in Tunesië, Egypte, Libië, Syrië, Bahrein en Marokko. Overal zie je dat jongeren het niet meer pikken. In Jemen is het begonnen met ongeveer 200 jongeren die vreedzaam bij elkaar kwamen op een plein. Ze deelden flyers uit; dat trok meer mensen aan waarna hun actie zich over het land uitbreidde.

De oude machthebbers maakten jarenlang de dienst en voor de grote massa veranderde er al die tijd nauwelijks iets. Of toch wel? Een groot aantal jonge mensen is nu beter opgeleid dan vroeger, maar werk is er nog steeds niet. Dat leidt tot grote ontevredenheid. En nu worden de moderne media en communicatie middelen massaal gebruikt. Heel veel mensen hebben mobiele telefoons, internet en e-mail en daarnaast nog sociale netwerken via internet.

Deze ontwikkelingen zijn door de regimes erg onderschat. Vroeger konden ze opstanden gemakkelijk onderdrukken door verdeel-en-heers-tactieken. Nu lukt dat niet meer omdat mensen hun acties overal kunnen coördineren via de nieuwe media. Daarop heeft de overheid weinig controle.

Verder bieden zenders als Al Jazeera via de satelliet nieuws dat moeilijk gecensureerd kan worden. Men onderschatte dat de ontevredenheid nu overal tegelijk kan ontstaan. Als dat gebeurt, is ze bijna niet meer in de hand te houden. Het individu durft zich nu te verzetten omdat het zich relatief veilig voelt in de massa. Dat neemt niet weg dat er toch slachtoffers vallen, zoals in mijn familie."

In westerse landen bestaat wel eens de vrees dat de opstand in de Arabische landen tot meer extremisme en aartsconservatieve religieuze regimes zoals in

Iran zal leiden. Volgens Ahmed hoeven we daar niet zo bang voor te zijn. "Het volk wil gewoon meer vrijheid en een beter leven. Daarbij vergeten ze de traditie niet, maar grijpen zij bijvoorbeeld terug op liedjes van vroeger voor het 'gewone volk', vol weemoed en nostalgie. In Egypte is de zangeres Umm Kulthum nu, jaren na haar overlijden, nog altijd razend populair. Egyptische jongeren zien haar als inspiratiebron."

Ahmed wil de situatie in Jemen meer onder de aandacht brengen van de mensen in Heerlen en elders in Nederland. "Veel mensen weten niet wat daar gebeurt. Jemen dreigt vergeten te worden en dat verdienen de mensen daar niet. Daarbij komt dat de samenleving er nogal gecompliceerd is.

De president en de regering kunnen alleen aan de macht blijven dankzij de steun van de stamhoofden. Als zij hun steun intrekken is het snel gedaan. Dan ontstaat gemakkelijk een strijd om de macht en is de kans op een burgeroorlog groot. Dat gebeurt nu dus ook. Daarbij is het nog maar de vraag of de jongeren dat willen. De oude machthebber wordt door een nieuwe aan de kant gezet, maar verandert er iets? Als de mensen dat niet pikken en zich daartegen verzetten, lijkt het nog ingewikkelder. Dat is voor veel mensen in Nederland moeilijk te begrijpen." Ahmed hoopt vooral dat Jemen snel een democratisch gekozen regering krijgt.



## Hafla Anissa



Op 8 mei was het feest in Weert. Hafla Anissa, het feest van de vrouw, was georganiseerd door een aantal vrijwilligers en gesponsord door PPM.

6 Tijdens de middag was er een uiteenlopend programma met onder andere anasheed (geestelijke liederen), koranrecitatie, een lezing en een bruidsmodeshow. Daarnaast kon men verschillende stands bezoeken, voor ontspanningsmassage, hennaversiering, en de verkoop van Marokkaanse kleding.

Er waren totaal 400 gasten uit Weert, Helden, Panningen, Venlo, Eindhoven, Roermond, Helmond en uit België. De opbrengsten van het feest kwamen ten goede aan de nieuwbouw van moskee El Nahda in Weert en die waren zeker goed te noemen: er werd € 5.000,- verzameld. Ook de standhouders droegen daarvan een deel bij.



## de Koran, inspiratie of gruwel

Voor sommigen is het een mysterieus en ontoegankelijk boek, voor velen is het hun heilige boek en bron van spiritualiteit en inspiratie. Anderen beschouwen het als 'a licence to kill' of vergelijken het met Mein Kampf. Naar aanleiding van deze verschillende opvattingen over de Koran en de vele discussies die er de laatste jaren over gevoerd zijn, organiseerden Stichting Wachm en de werkgroep Hand in Hand in samenwerking met PPM een discussieavond over de Koran.

Filosoof en auteur mevr. Marlies ter Borg stelde aan de hand van concrete citaten, een en ander ter discussie. Naar aanleiding van een uitspraak van de heer Wilders: "De Koran is het Mein Kampf van de religie...", vergeleek zij beide boeken. Mein Kampf noemde ze een langdradig boek zonder eind. "Er wordt gesproken over één superieur ras en de Joodse mensen krijgen de schuld van alles." De vraag of de Koran antisemitisch



is, weerlegde zij aan de hand van een aantal koranverzen. Wel staan er volgens haar een aantal negatieve opmerkingen over Joden in, maar die zouden ook in de Bijbel voorkomen. Zo had Mozes ook kritiek op zijn eigen volk. Een eerste indruk op de vraag of de Koran oorlogszuchtig is, zou een positief antwoord opleveren. "Maar vergeet niet achter de komma te lezen. Dan zul je zien dat het in deze verzen over een oorlogssituatie gaat en dat strijden slechts is toegestaan ter verdediging."

Zij wijst ook op een aantal negatieve zaken die wel voorkomen in de Overleveringen (hadith) maar niet in de Koran. Haar verhaal riep veel vragen op bij de aanwezige niet-moslims. Aan de hand daarvan ontstond een levendige discussie waardoor een aantal onduidelijkheden uit de weg geruimd werden.

# Kennismaken met Stichting Meer Kleur en Kwaliteit (SMKK)

De SMKK heeft als doel de positie te verbeteren van zwarte, migranten en vluchtelingenvrouwen in Limburg door volwaardig te participeren in de Nederlandse samenleving. Wederzijdse waarden respecteren is daarbij belangrijk. De SMKK wil vrouwen stimuleren een eigen mening te vormen met betrekking tot empowerment, emancipatie en integratie. Daarnaast willen ze het minderheden-, emancipatie- en vluchtelingenbeleid op positieve wijze beïnvloeden.

Op 1 januari 2009 kreeg de SMKK de status van maatschappelijke organisatie. In het werkplan staan vraagstukken uit de doelgroep centraal. De activiteiten zijn gericht op vier aandachtspunten of projecten: 'Interculturalisatie van de zorg', 'Jeugd- en pleegzorg', 'Jong zijn in Nederland' en 'Vrouwenschakels'.

In 2010 werd in Roermond een pilot-project uitgevoerd dat zich op allochtone ouderen richtte. Eerst werd een inventarisatie gehouden onder de doelgroep om de daadwerkelijke problemen en behoeften boven tafel te krijgen. De SMKK koos er bewust voor om met de ouderen zelf aan de slag te gaan, in plaats van een benadering vanuit de visie van de zorgaanbieders. In de afgelopen jaren waren er al veelvuldige contacten met de betreffende instellingen om OVER de doelgroep, maar niet MET de doelgroep te praten. De resultaten van deze pilot laten zien dat in het veld voor deze doelgroep nog veel gedaan moet worden. In 2011 zullen de uitkomsten hiervan verder en concreet uitgewerkt worden.

Het project 'Jong zijn in Nederland' richt zich vooral op het voortbestaan van seksespecifieke beroepskeuzes. In het onderwijs hebben meisjes de kwantitatieve achterstand op jongens, die zij dertig jaar geleden nog hadden, helemaal ingehaald. Allochtone meisjes hebben hierin nog wel een flinke achterstand op autochtone meisjes, maar een voorsprong op allochtone jongens uit hetzelfde herkomstland. Dit heeft niet alleen te maken met sekse, maar ook met sociale klasse en etniciteaspecten. In 2011 gaat de SMKK dit project samen met VMBO-scholen uitvoeren; met aandacht voor het directe contact met de achterban en beïnvloeding daarvan.

Het project 'Vrouwenschakels' startte in 2009 en heeft als doel om lokale vrouwengroepen van verschillende afkomst met elkaar in contact te brengen (te schakelen) om op deze wijze een bijdrage te leveren aan het creëren van meer sociale cohesie in de



Limburgse samenleving. Het is een zoektocht naar datgene wat vrouwen op lokaal niveau met elkaar verbindt.

In 2011 wordt deze activiteit in samenwerking met FAM verder uitgevoerd.

Naast de samenwerking met FAM, werkt de SMKK ook samen met andere provinciale zelforganisaties, zoals PPM, PAZ en PAOO, en met organisaties als Xonar, Rubicon en Bureau Jeugdzorg.

Het bestuur en de werkgroepen bestaan geheel uit vrijwilligers die dit werk naast hun normale dagtaak doen. Vaak verrichten zij ook nog werkzaamheden voor andere (zelf) organisaties. De vrouwen hebben allen verschillende achtergronden. De SMKK zoekt nog naar nieuwe bestuurs- en werkgroepleden.

In de SMKK-publicatie Vlugschrift komen activiteiten en actuele thema's op provinciaal, gemeentelijk en landelijk niveau aan bod.

Voor informatie hierover, maar ook over alle overige zaken, kunt u contact opnemen met de voorzitter: Bahia Batara, 06-24577287 of [info@smkk.nl](mailto:info@smkk.nl), [www.smkk.nl](http://www.smkk.nl).

## Overige activiteiten

Op 4 mei herdacht Nederland voor de 66ste keer haar oorlogsslachtoffers. Namens het Platform van de Dialoog Sittard-Geleen gebruikte Bouchaib Saadane deze gelegenheid om alle doden die voor de vrijheden van anderen omkwamen, te herdenken. Hij legde de vraag voor of we in de toekomst onze vrijheidsstrijders blijven herdenken.

Hij heeft namelijk de indruk dat we ons in Nederland niet meer realiseren dat de vrijheid waar we van genieten met de levens van onze ouders en voorouders is betaald. Vaak wordt gedaan alsof deze vrijheid vanzelfsprekend is, of vanzelf ontstond. Hij ging ook in op de actuele situatie in Nederland. Groeperingen die een minderheid vormen, krijgen de zwartepiet toegespeeld voor alles wat in Nederland verkeerd gaat. De fundamenten van vrijheid en democratie worden aangevallen. Nederlandse kiezers geven hun steun aan politici die angst en haat zaaien.



Tot slot sprak hij de hoop uit dat de 75% van de Limburgse kiezers die de huidige overheersende ideologie niet steunde, het tij zal weten te keren en dat we de komende jaren onze vrijheidsstrijders zeker blijven herdenken.

Op 12 mei organiseerde SMKK een bijeenkomst 'Ken uw rechten', over het Marokkaanse, Turkse en Nederlands familierecht, het vreemdelingenrecht en gedwongen achterlating. Er werd informatie gegeven door de Landelijke Werkgroep Mudawannah en hun project 'Voorlichtingscampagne rechtspositie en achterlating voor Marokkaanse en Turkse vrouwen, mannen en jongeren'. De Advocaten Samira Bouddount en Famile Arslan verzorgden een inleiding. Daarna kon men deelnemen aan één van de drie workshops, waarvan de resultaten na afloop plenair besproken werden. PPM voorzitter Aissa Meziani nam deel aan deze bijeenkomst.

Het Expertisecentrum Maatschappelijke Ondersteuning Limburg (EMOL) organiseerde op 25 mei in samenwerking met de gemeente Heerlen en FORUM (Instituut voor Multiculturele Vraagstukken) de GIA-themasessie 'Interculturalisatie van het welzijnswerk voor meer rendement'. Dit in het kader van de 'Gemeenschappelijke Integratie Agenda', een beleidinstrument van het Ministerie van BZK. PPM bestuursleden Trudy Habets en Göksel Söyüğüzel namen deel aan de besprekingen die aan deze bijeenkomst vooraf gingen en Trudy ook aan de bijeenkomst zelf.

## PPM in de media

Op 20 maart was PPM bestuurslid Hajer Harzi te zien in het televisieprogramma De Halve Maan van de NTR. Een van de thema's in deze uitzending was het pleegouderschap. Er is nog steeds een groot tekort aan moslim pleeggezinnen. Daarover werd gesproken met een bestuurslid van Pleegzorg Nederland. Hajer is zelf pleegmoeder van vier kinderen en zij vertelde wat dit voor haar betekent. "Het is niet iets wat je aanschaft, je doet het vanuit je hart. Het is zo mooi als je de kinderen ziet lachen. Ik krijg zoveel liefde en voldoening."

Voor uitgave 4 van het Opinieblad Contrast werd PPM bestuurslid Bouchaib Saadane geïnterviewd. "Hoe is het om als allochtoon in het hol van 'de blonde leeuw', Limburg, te wonen?", was de vraag die aan een aantal Limburgers werd voorgelegd. Bouchaib, die al veertig jaar in de gemeente Echt woont, zei dat het wel pijn doet te zien hoe de reacties van autochtone Nederlanders veranderd zijn ten opzichte van veertig jaar geleden. Maar "Klagen helpt niet en zitten afwachten ook niet", stelt hij.

### PPM Gazet juli 2011

**Postadres PPM** Trudy Habets (secretariaat) Neuborgh 16, 6002 XV Weert  
 telefoon 0495 - 54 13 10, e-mail g\_m\_habets@versatel.nl  
[www.ppm limburg.nl](http://www.ppm limburg.nl)  
**Website**  
**Redactie** Wim Brouns, Trudy Habets, Amina Sebbar, Göksel Soyugüzel  
**Eindredactie** Amina Sebbar, Buro Prinor, buro.prinor@online.nl  
**Vormgeving** T-Force Communicatieburo, Heerlen

Deze uitgave kwam tot stand danzij financiële bijdrage van de provincie limburg 